

## XII Międzynarodowy Konkurs Literacki „Młodzież pisze wiersze” Berlin 2024

Droгие dzieci, szanowna młodzieży,

serdecznie dziękujemy Wam za udział w ogłoszonym przez nas konkursie literackim. W tym roku zgłosiło się 127 uczennic i uczniów z Niemiec, Polski, Ukrainy i Luksemburga. Ucieszyliśmy się bardzo, że kilkunastu laureatów poprzednich edycji po raz kolejny wysłało swoje nowe wiersze bądź tłumaczenia. Z wielką radością przyjęliśmy też zgłoszenia z miejscowości, z których do tej pory nie mieliśmy uczestników. Posiedzenia jury były pełne emocji, zawziętych dyskusji, dowcipnych dygresji i poważnej zadumy. Pomimo burzliwych debat werdykt jury przyjęty został jednogłośnie.

Dziękujemy Waszym opiekunom za zaangażowanie i motywację. Już dziś zachęcamy Was do udziału w trzynastej edycji naszego konkursu: „Młodzież pisze wiersze 2025”.

### A oto zwycięzcy tegorocznego konkursu:

Kategoria Ia:

wiersz autorski w języku polskim nadesłany przez młodzież mieszkającą poza granicami Polski, do lat 14

I miejsce

**Maria Anna Eßer** (13), Berlin, „Pracuś”

II miejsce

**Adam Wrona**, (11), Berlin, Limeryki

III miejsce

**Jan Sollik**, (9), Berlin, „Dzień jak co dzień”

wyróżnienie

**Rafał Grochowski**, (11), Berlin, „Lew artysta”

Kategoria Ib:

wiersz autorski w języku polskim nadesłany przez młodzież mieszkającą poza granicami Polski, do lat 19

I miejsce ex aequo

**Antonina Bartkowska**, (15), Leverkusen, „Akt”

oraz

**Antonia Stamm**, (15), Köln, „Jak to jest być”

II miejsce  
nie przyznano

III miejsce  
**Antonio Eßer**, (15), Berlin, „Nie chcę”

wyróżnienie  
**Maria Stelmaszyk**, (17), Münster, „Nadzieja“

Kategoria Ic:

wiersz autorski w języku polskim nadesłany przez młodzież mieszkającą w Polsce, do lat 14

I miejsce  
**Lena Czechowicz**, (10), Kraków, „Głodny wieczór”

II miejsce ex aequo  
**Ludwik Borek**, (11), Kraków, „Wyobraźnia”  
oraz  
**Jaśmina Grochowska**, (12), Kraków, „Aktorka na miarę życia“

III miejsce ex aequo  
**Łukasz Oleksiuk**, (13), Międzyrzec Podlaski, „Lubiłbym...”  
oraz  
**Amelia Wojrach**, (14), Międzyrzec Podlaski, „List do L.”

Kategoria Id:

wiersz autorski w języku polskim nadesłany przez młodzież mieszkającą w Polsce, do lat 19

I miejsce ex aequo  
**Zuzanna Ryżak**, (19), Kraków, *bez tytułu*  
oraz  
**Małgorzata Chodyka**, (18), Międzyrzec Podlaski, „Słowo”

II miejsce ex aequo  
**Sofia Kopachova**, (17), Piła / Чернівці, „Marzenie”  
oraz  
**Anna Michalik**, (17), Kraków, „Ile?”

III miejsce  
nie przyznano

Kategoria IIa:

autorskie tłumaczenie ulubionego wiersza polskiego na język niemiecki, do lat 14

I miejsce  
**Lena Lange**, (12), Potsdam, „Die Datteln”  
oryginał: Danuta Wawiłow „Daktyle”

II miejsce

**Konrad Schmidt**, (9), Berlin, „Pudding”

oryginał: Agnieszka Frączek „Budyń”

III miejsce

**Oskar Lange**, (11), Potsdam, „Die Brille“

oryginał: Julian Tuwim „Okulary“

Kategoria IIb:

autorskie tłumaczenie ulubionego wiersza polskiego na język niemiecki, do lat 19

I miejsce

**Valeria Bohdanova**, (17), Kraków / Київ, „Der Tod”

oryginał: Julian Tuwim „Śmierć (Przyniósł jej kwiaty o jesieni).”

II miejsce

**Robert Roszak**, (16), Kraków, „Ich verspreche dir beinahe nichts”

oryginał: Bolesław Leśmian „Nie obiecuję ci prawie nic”

III miejsce

**Maja Winter**, (15), Jelenia Góra, „Lots Frau”

oryginał: Józef Łobodowski „Żona Lota”

wyróżnienie

**Michalina Gacek**, (15), Piła, „Fortschritt”

oryginał: Henryk Liszkiewicz „Postęp“

Kategoria IIIa:

autorskie tłumaczenie ulubionego wiersza niemieckiego na język polski, do lat 14

I miejsce

nie przyznano

II miejsce

nie przyznano

III miejsce ex aequo

**Jakub Pampuch**, (12), Dobrzeń Wielki, „Pewien chłopiec”

oryginał: Peter Hacks „Es war ein kleiner Junge“

oraz

**Magdalena Pelc**, (12), Dobrzeń Wielki, „Samotny”

oryginał: Wilhelm Busch „Der Einsame”

Kategoria IIIb:

autorskie tłumaczenie ulubionego wiersza niemieckiego na język polski, do lat 19

I miejsce

**Michał Ziółkowski**, (16), Kraków, „Mikołaj idzie do kicia”

oryginał: Fred Staffen „Der Weihnachtsmann kommt in den Knast”

II miejsce

**Jędrzej Górnikiewicz**, (17), Kraków, „Tabakierka”

oryginał: Joachim Ringelnatz „Die Schnupftabaksdose”

III miejsce

**Jakub Kuta**, (17), Kraków, „Nocne myśli”

oryginał: Heinrich Heine „Nachtgedanken”

Wszystkim laureatkom i laureatom serdecznie gratulujemy!

Jury konkursu: Dorota Danielewicz, pisarka i dziennikarka; Urszula Czerska, tłumaczka i germanistka; Andreas Visser, reżyser teatralny i tłumacz literacki; Kamila Zimmermann, germanistka i fotografka; Barbara Rejak, slawistka; Jakub Nowak, pedagog i przewodniczący Polskiego Towarzystwa Szkolnego „Oświata”; Anna Jas, polonistka; Hanna Synowiecka, polonistka i dziennikarka; Magdalena Lepianka-Nowak, lektorka języka polskiego jako języka ojczystego i obcego; Felix Hudec, prawnik, laureat I i II edycji konkursu oraz Celina Muza, aktorka, wiceprzewodnicząca stowarzyszenia POLin Polki w Gospodarce i Kulturze, pomysłodawczyni i koordynatorka projektu „Młódzież pisze wiersze”.

XII Międzynarodowy Konkurs Literacki „Młódzież pisze wiersze” realizowany jest przy finansowym wsparciu Pełnomocniczki Rządu Federalnego RFN ds. Kultury i Mediów, Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie, Instytutu Polskiego w Berlinie oraz prywatnych sponsorów.

Serdecznie dziękujemy!

